



አዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር  
**አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ**  
**ADDIS NEGARI GAZETA**  
 OF THE CITY GOVERNMENT OF ADDIS ABABA

ፃፉ ስምንተኛ ዓመት ቁጥር ፳፰  
 አዲስ አበባ ህዳር ፳ ቀን ፳፻፲፪ ዓ.ም.

በአዲስ አበባ ከተማ  
 ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

28<sup>th</sup> year No. 67  
 Addis Ababa 30<sup>th</sup> of November, 2019

**ማውጫ**  
 የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አስፈጻሚ አካላትን  
 እንደገና ለማደራጀት፤ ሥልጣንና ተግባራቸውን  
 ለመወሰን የወጣው አዋጅ ቁጥር ፳፬/፪፻፲፩  
 እንደሚከተለው ተሻሽሏል፤  
 ገፅ..... ፲፮፻፲፮

**CONTENTS**  
The Addis Ababa City Government Re-Organization And Promulgate The Power And Duties Of The Executive Organs Proclamation No. 64/2019 Is Hereby Amended As Follows.  
 Page .....1616

**አዋጅ ቁጥር ፳፯/፪፻፲፪**  
የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አስፈጻሚ አካላትን  
እንደገና ለማደራጀት፤ ሥልጣንና ተግባራቸውን  
ለመወሰን የወጣ ማሻሻያ አዋጅ

የአዲስ አበባ ከተማ ከጊዜ ወደ ጊዜ በኢኮኖሚ፣ በማህበራዊና ፖለቲካዊ ረገድ እድገት እያስመዘገበ በመሆኑና ከሚመዘገበው ለውጥ ጋር አብሮ የሚሄድ የከተማው አስተዳደር የአስፈጻሚ አካላትን አደረጃጀትና በአሰራር የሚታዩ ክፍተቶችና ችግሮችን ለመቅረፍ ሥልጣንና ተግባራቸውን እንደገና መወሰን አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

**PROCLAMATION NO. 67/2019**  
**THE ADDIS ABABA CITY GOVERNMENT**  
**RE-ORGANIZATION AND PROMULGATE**  
**THE POWER AND DUTIES OF THE**  
**EXECUTIVE ORGANS AMENDMENT**  
**PROCLAMATION**

WHEREAS, it has been found necessary to re-define the power and duties of the executive organs and alleviate the exhibited procedural gaps and problems of the thereof as the Addis Ababa City has been registering economic, social and political development from time to time and to establish executive organs that go along with the witnessed reform;

ያንዱ ዋጋ.....  
 Unit price.....

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፶፭ሽ፮፻፺፰  
 Addis Negari Gazeta P.O.Box 55698

የአዲስ አበባ ከተማ ምክር ቤት በተሻሻለው የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ቻርተር አዋጅ ቁጥር ፫፻፷፩/፲፱፻፺፮ (እንደተሻሻለ) አንቀጽ ፲፬ ንዑስ አንቀጽ ፩ (ሀ) መሠረት ይህን ማሻሻያ አዋጅ አውጥቷል፡፡

**፩. አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ " የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አሰፈጻሚ አካላትን እንደገና ለማደራጀት፤ ስልጣንና ተግባራቸውን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር ፳፬/፪ሺ፲፩ን ለማሻሻል የወጣ አዋጅ ቁጥር ፳፯/ ፪ሺ፲፪" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

**፪. ትርጓሜ**

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

፩. "አዋጅ" ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አሰፈጻሚ አካላትን እንደገና ለማደራጀት፤ ስልጣንና ተግባራቸውን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር ፳፬/፪ሺ፲፩ ነው፤

፪. በአዋጁ የተተረጎሙ ቃላትና ሐረጎች በዚህ አዋጅ ተፈጻሚነት አላቸው፡፡

**፫. ማሻሻያ**

የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር አሰፈጻሚ አካላትን እንደገና ለማደራጀት፤ ስልጣንና ተግባራቸውን ለመወሰን የወጣው አዋጅ ቁጥር ፳፬/፪ሺ፲፩ እንደሚከተለው ተሻሻሏል፡-

**NOW, THEREFORE,** in accordance with Sub-Article 1 (A) of Article 14 of the Revised Charter of the Addis Ababa City Government Proclamation No. 361/2003 (as amended); the Addis Ababa City Council has issued this Proclamation as follows.

**1. Short Title**

This Proclamation may be cited as the “Addis Ababa City Government Re-organization and to Promulgate the Power and Duties of the Executive Organs Proclamation No. 64/2019 Amendment Proclamation No. 67/2019.”

**2. Definition**

In this Proclamation, unless the context requires otherwise:

1. “**Proclamation**” means the Addis Ababa City Government Re-organization and to Promulgate the Power and Duties of the Executive Organs Proclamation No. 64/2019;
2. The words and phrases defined in the Proclamation shall also be applied in this Proclamation.

**3. Amendment**

The Addis Ababa City Government Re-organization and Promulgate the Powers and Duties of the Executive Organs Proclamation No. 64/2019 is hereby amended as follows:

፩. ከአዋጁ አንቀጽ ፲ ተራ ፊደል (ለ) ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ተራ ፊደል (ሐ) ተጨምሯል፤

“ሐ. ለህዝብ ትራንስፖርት አግልግሎት የሚውሉ የከተማ ዲፖዎች፣ መናኸሪያዎች፣ ፊርማታዎች እና መጋዘኖችን ይገነባል ወይም ያስገነባል፤ ያስተዳድራል ።”፤

፪. በአዋጁ አንቀጽ ፲፩ ንዑስ አንቀጽ (፲) “የንግድና ኢንዱስትሪ ልማት ቢሮ” የሚለው ተሰርዞ “ የንግድ ቢሮ ” በሚል ተተክቷል፤

፫. በአዋጁ አንቀጽ ፲፩ ንዑስ አንቀጽ (፳፬) “የገቢዎች ባለስልጣን” የሚለው ተሰርዞ “የገቢዎች ቢሮ” በሚል ተተክቷል፤

፬. በአዋጁ አንቀጽ ፲፩ ንዑስ አንቀጽ (፴፱) “የመንግስት የግዥና ንብረት ማስወገድ ኤጀንሲ” የሚለው ተሰርዞ “የመንግስት የግዥና ንብረት ማስወገድ አገልግሎት” በሚል ተተክቷል፤

፭. በአዋጁ አንቀጽ ፲፩ ንዑስ አንቀጽ (፵፰) “የግንባታ ዲዛይን ጽህፈት ቤት” የሚለው ተሰርዞ “የግንባታ ዲዛይን ኤጀንሲ” በሚል ተተክቷል፤

፮. በአዋጁ አንቀጽ ፲፩ ንዑስ አንቀጽ (፶፪) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፶፪) ተተክቷል፤ “፶፪. የኢንዱስትሪ ልማት ቢሮ”

፯. ከአዋጁ አንቀጽ ፲፩ ንዑስ አንቀጽ (፶፭) ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፶፮) ተጨምሯል፤ “፶፮. የመሥሪያ ቤታዎች ልማትና አስተዳደር ኤጀንሲ”፤

1. The following new letter (c) is added following letter (b) of Article 10 of the Proclamation:  
“c. manage the depots, stations, bus stops and warehouses of the City that are used for public transport service; build or cause the building of the thereof”;
2. Sub-Article (10) of Article 11 of the Proclamation “Trade and Industry Development Bureau” is deleted and replaced by “Trade Bureau”;
3. Sub-Article (24) of Article 11 of the Proclamation “Revenue Authority” is deleted and replaced by “Revenue Bureau”;
4. Sub-Article (39) of Article 11 of the Proclamation “Public Procurement and Property Disposal Agency” is deleted and replaced by “Public Procurement and Property Disposal Service”;
5. Sub-Article (48) of Article 11 of the Proclamation “Construction Design Office” is deleted and replaced by “Construction Design Agency”;
6. Sub-Article (52) of Article 11 of the Proclamation is deleted and replaced by the following new Sub-Article (52):52. “Industry Development Bureau”;
7. The following new Sub-Article (56) is added following Sub-Article (55) of Article 11 of the Proclamation: 56. Manufacturing Places Development and Administration Agency

፰. በአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተራ ፊደል (ሀ) “ከተራ ቁጥር (፪) እስከ (፲፯) የተጠቀሱት ቢሮዎች” የሚለው “ከተራ ቁጥር (፪) እስከ (፲፯)፣ (፳፬) እና (፶፪) የተጠቀሱት ቢሮዎች” በሚል ተተክቷል፤

፱. የአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተራ ፊደል (መ)፣ (ነ) እና (ኘ) ተሠርዞአል፤

፲. ከአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተራ ፊደል (ሐ) በኋላ የቀሩት ተራ ፊደሎች እንደቅደም ተከተላቸው ተሸጋሽገዋል፤

፲፩. ከአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፪) ተራ ፊደል (ረ) ተሠርዟል፤

፲፪. የአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፪) ተራ ፊደል (ሸ) ተራ ፊደል (ረ) ሆኗል፤

፲፫. በአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፭) ተራ ፊደል (ሐ) “የመንግሥት የግዥና ንብረት ማስወገድ ኤጀንሲ” የሚለው ተሠርዞ “የመንግሥት የግዥና ንብረት ማስወገድ አገልግሎት” በሚል ተተክቷል፤

፲፬. በአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፱) ተራ ፊደል (ለ) “ የግንባታ ዲዛይን ጽሕፈት ቤት” የሚለው ተሠርዞ “ የግንባታ ዲዛይን ኤጀንሲ” በሚል ተተክቷል፤

፲፭. የአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፲) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፲) ተተክቷል፤“፲. የሚከተሉት አስፈፃሚ አካላት ተጠሪነት ለሥራ ዕድል ፈጠራና ኢንተርፕራይዝ ልማት ቢሮ ይሆናል፡-

ሀ) የምግብ ዋስትናና ልማታዊ ሴፍቲኒት ኤጀንሲ”፤

8. Letter (a) of Sub-Article (1) of Article 12 of the Proclamation “the Offices described from number 2 to 17” is replaced by “the Offices described from number 2 to 17, 24, and 52”;

9. Letter “d”, “n” and “o” of Sub-Article (1) of Article 12 of the Proclamation are deleted;

10. The letters following letter (c) of Sub-Article (1) of Article 12 of the Proclamation are re-arranged in their order respectively;

11. Letter (f) of Sub-Article (2) of Article 12 of the Proclamation is deleted;

12. Letter (g) of Sub-Article (2) of Article 12 of the Proclamation has become letter (f);

13. Letter (c) of Sub-Article (5) of Article 12 of the Proclamation “Public Procurement and Property Disposal Agency” is cancelled and replaced by “Public Procurement and Property Disposal Service”;

14. Letter (b) of Sub-Article (9) of Article 12 of the Proclamation “Construction Design Office” is cancelled and replaced by “Construction Design Agency”;

15. Sub-Article (10) of Article 12 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Sub-Article (10):

“10. The following Executive Organs shall be accountable to the Jobs Opportunity Creation and Enterprise Development Bureau:

a. Food Security and Developmental Safety net Agency;

ለ) የመሥሪያ ቤቶች ልማትና አስተዳደር ኤጀንሲ”፤

ሐ) የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጣና አጀንሲ።”

፲፯. የአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፲፪) ለንግድና ኢንዱስትሪ ልማት ቢሮ የሚለው ሀረግ ተሰርዞ “ለንግድ ቢሮ” በሚል ተተክቷል።

፲፰. የአዋጁ አንቀጽ ፲፪ ንዑስ አንቀጽ (፲፪) ተራ ፊደል (ለ) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ተራ ፊደል (ለ) ተተክቷል፤ “ለ) የኤግዚቢሽን ማዕከልና የገበያ ልማት ድርጅት።”

፲፱. የአዋጁ አንቀጽ ፲፮ ንዑስ አንቀጽ (፲፮) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፲፮) ተተክቷል፤ “፲፮. እንደየሥራ ባህሪያቸው የሕብረተሰብ ተሳትፎን በማገልበት ተጠቃሚ ያደርጋል፤ ከአስተዳደሩ አካላት እና ከሌሎች አስፈጻሚ አካላት ጋር አግባብነት ባላቸው ጉዳዮች ላይ በቅንጅትና በትብብር ሥራዎችን ማከናወን ይኖርበታል፤”

፳፻. የአዋጁ አንቀጽ ፳ ንዑስ አንቀጽ (፩) የመንግሥት ግዢና ንብረት ማስወገድ ኤጀንሲ የሚለው “የመንግሥት ግዢና ንብረት ማስወገድ አገልግሎት” በሚል ተሰተካክሏል።

፳፻. የአዋጁ አንቀጽ ፳፪ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፲፫) ተተክቷል፤ “፲፫ በመንግሥት ወጭ የሚገነቡ ሕንፃዎችና መስል ግንባታዎች በተመለከተ ፣ የግንባታ ፈቃድ ያወጣል፤ ያድሳል፤ የግንባታ ዲዛይን ይሠራል።”፤

b. Manufacturing Places Development and Administration Agency;

c. Technical and Vocational Education and Training Agency;

16. The phrase “Trade and Industry Development Bureau” under Sub-Article 12 of Article 12 of the Proclamation is cancelled and replaced by “Trade Bureau”;

17. ”Letter (b) of Sub-Article (12) of Article 12 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new letter (b): “b. Exhibition Center and Market Development Enterprise”;

18. Sub-Article (11) of Article 15 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Sub-Article (11): “11. strengthen the participation of the community as per the nature of their work; and benefit the thereof; carry out activities with the organs of the city government and other executive organs, on relevant matters, through cooperation and collaboration;”

19. Sub-Article (1) of Article 20 of the proclamation “Public Procurement and Property Disposal Agency” is cancelled and replaced by “Public Procurement and Property Disposal Service”;

20. Sub-Article (13) of Article 22 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Sub-Article (13): “13. retain and renew a construction permit regarding building and such constructions that are carried out in the expense of the government; carry out construction designs for the thereof;”

፳፩. የአዋጁ አንቀጽ ፳፫ ንዑስ አንቀጽ (፩) የግንባታ ዲዛይን ጽህፈት ቤት የሚለው ተሰርዞ “የግንባታ ዲዛይን ኤጀንሲ” በሚል ተተክቷል።

፳፪. የአዋጁ አንቀጽ ፳፫ ንዑስ አንቀጽ (፲፮)፣ (፲፰)፣ (፲፱)፣ (፳፩) እና (፳፪) ተሰርዟል።

፳፫. የአዋጁ አንቀጽ ፳፫ ከንዑስ አንቀጽ (፲፮) ጀምሮ ያሉት ንዑሳን አንቀጾች እንደቅደም ተከተላቸው ተሸጋሽገዋል።

፳፬. የአዋጁ አንቀጽ ፳፮ ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፳፮ ተተክቷል።

**“፳፮. የንግድ ቢሮ**

ቢሮው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

፩. የህብረት ስራ ማህበራት ኤጀንሲን እና የኤግዚቢሽ ማዕከልና የገበያ ልማት ድርጅትን በበላይነት ይመራል፤ ያስተባብራል።

፪. የንግድና ገበያ ልማት ተወዳዳሪነትን በቀጣይነት የሚያረጋግጡ ከተማ አቀፍ ፖሊሲዎችን ይቀርጻል፤ በሚመለከተው አካል ሲፀድቅም ተግባራዊ ያደርጋል።

፫. የከተማው የምርት ውጤቶች እንዲታወቁ ያደርጋል፤ አውደ-ርዕይ እንዲዘጋጅ ያደርጋል፤ ይሳተፋል፤ ፈቃድ ይሰጣል፤ ይቆጣጠራል።

፬. የአገር ውስጥ ባለሀብቶች በከተማው ውስጥ በንግድና ገበያ ልማት ስራ ላይ በሰፊው እንዲሰማሩ ያበረታታል፤ የቴክኒክና የምክር አገልግሎቶችን ይሰጣል፤ በንግድ ስራ ለሚሰማሩና መካከለኛ ኢንዱስትሪዎችን ለሚያቋቁሙ የሃገር ውስጥ ባለሀብቶች የንግድ ፍቃድ ይሰጣል፤ ይቆጣጠራል።

21. Sub-Article (1) of Article 23 of the Proclamation “Construction Design Office” is cancelled and replaced by “Construction Design Agency”;

22. Sub-Articles (16), (18), (19), (21) and (22) of Article 23 of the Proclamation are cancelled;

23. The Sub-Articles that start from Sub-Article (16) of Article 23 of the Proclamation are re-arranged in their order respectively;

24. Article 25 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Article 25:

**“25. Trade Bureau**

The bureau shall have the following power and duties:

1. superiorly lead and coordinate Cooperatives Agency and Exhibition Center and Market Development Enterprise;

2. design citywide policies that ensure a continuous trade and market development competition; implement same upon its approval by the relevant organ;

3. publicize products of the City; cause for the preparation of exhibitions; participate, issue permit and control same;

4. encourage local investors to widely participate in the trade and market development activities of the City; provide technical and counseling services; issue and control trade licenses for local investors who are involving in trade and want to establish medium size industries;

- ፮. በከተማው በውስጥ የንግድና ዘርፍ ማህበራት ምክር ቤት እንዲቋቋም ያበረታታል፤ ድጋፍ ይሰጣል፤
- ፯. የከተማውን የንግድ መዝገብ ያቋቁማል፤ የንግድ ስም ምዝገባ ያከናውናል፤ ያስተዳድራል፤ የንግድ ማህበራትን በህግ መሠረት በመመዝገብ ፈቃድ ይሰጣል፤ ያደሳል፤ ያግዳል፤ ይሰርዛል፤
- ፰. የዋስትና መያዣ በሕግ መሠረት በንግድ መዝገብ ይመዘግባል፤ ይሰርዛል፤ ለሃራጅ ሽያጭ አፈጻጸም የሚረዱ ስራዎችን በሕግ መሰረት ያከናውናል፤
- ፱. የገበያ ማዕከላት ያለማል፤ ደረጃ ያወጣል፤ ደረጃቸውን የጠበቁ የገበያ ማዕከላት መገንባታቸውን ይቆጣጠራል፤ የሚሰፋፉበትንና የሚያደጉበትን ስልት ይቀይሳል፤
- ፺. በከተማው ውስጥ የመሠረታዊ ንግድ ዕቃዎችና አገልግሎቶች ስርጭት የገበያ ህግና ስርዓትን መከተሉን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
- ፻. ለገበያ የሚቀርቡ ምርቶችና አገልግሎቶች ጥራትና ደረጃቸውን የጠበቁ መሆኑን አለመሆኑን ያረጋግጣል፤ ጊዜ ያለፈባቸው ምርቶች ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመሆን እንዲወገዱ ያደርጋል፤
- ፲፩. የፍጆታ ምርቶችን የአገልግሎት ዘመንና የተዘጋጁባቸውን ንጥረ-ነገሮች ይዘት ሽማግሌ ማወቅ በሚችልበት ሁኔታ መሆኑን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
- ፲፪. በገበያው ውስጥ በቂ አቅርቦት መኖሩንና ግዥና ሽያጭ በተረጋጋ ሁኔታ እየተከናወነ መሆኑን ያረጋግጣል፤ ለነጻ ገበያ ውድድር እንቅፋት የሆኑ ድርጊቶችና ተገቢ ያልሆኑ የንግድ ስራዎች እንዳይፈጸሙ በመከላከልና በማስወገድ የከተማውን ነዋሪዎች ጥቅም ያስጠብቃል፤

- 5. encourage for the establishment of trade and sectoral council in the City; provide support;
- 6. establish the commercial registry of the City; carry out and manage the registration of trade name; register, issue permit, renew, suspend and revoke trade associations in accordance with the law;
- 7. register and revoke collaterals in commercial registry according to the laws; carry out activities that facilitate the execution of auctions as per the law;
- 8. develop and set standards for market centers; control for the construction of standardized market centers; design strategies for the expansion and development of the thereof;
- 9. follow up and control that the distribution of basic commodities and services in the City are in accordance with the trade law and the market system;
- 10. control that products and services supplied to the market are quality and up to the standard; cause the disposal of expired products in collaboration with the concerned organs;
- 11. follow up and control the clear marking of the expiration date and chemical composition of utility goods in a way that the consumer could easily notice;
- 12. ensure the presence of sufficient supply and stable transaction in the market; safeguard the interests of the City residents by preventing and removing obstacles of the free market and unfair business activities;

፲፫. የገበያ ዋጋ መረጃ የመሰብሰብ፣ የመተንተን እና የማቀናበር ተግባራትን ያከናውናል፤ እንዳስፈላጊነቱ በጥቅም ላይ ያውላል፤

፲፬. የልኬት መሳሪያዎችንና መስፈሪያዎችን ትክክለኛነት ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመሆን ያረጋግጣል፤ ይቆጣጠራል፤ ትክክለኛ ሆነው ያልተገኙ የልኬት መሳሪያዎችንና መስፈሪያዎችን እንዲወገዱ ያደርጋል፤

፲፭. ለገበያ አገልግሎት እንዲውሉ የተዘጋጁ ቦታዎችን ይቆጣጠራል፤ ያስተዳድራል፤ የአገልግሎት አስጣጡን በተመለከተ መመሪያ ያወጣል፤

፲፮. ኢ-መደበኛ ንግድ ወደ መደበኛ ስርዓት የሚገባበትን አሰራር ስርዓት ይዘረጋል፤ ተግባራዊነቱንም ይከታተላል፤

፲፯. ሕገ-ወጥ ንግድን ከሚመለከተው አካል ጋር በመተባበር ይከላከላል፤ ይቆጣጠራል፤ እርምጃ ይወስዳል፤ እንዲወሰድ ያደርጋል፡፡”፤

፳፭. የአዋጁ አንቀጽ ፳፮ ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፳፮ ተተክቷል፤

**“፳፮. የሥራ ዕድል ፈጠራና ኢንተርፕራይዝ ልማት ቢሮ**  
ቢሮው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

፩. የምግብ ዋስትናና ልማታዊ ሴፍቲኔት ኤጀንሲን፣ የመስሪያ ቦታዎች ልማትና አስተዳደር ኤጀንሲን እና የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ኤጀንሲን በበላይነት ይመራል፤ ያስተባብራል፤

13. carry out activities of collecting, analyzing and processing of market price information; use same as may be necessary;

14. verify and control the accuracy of measuring materials and devices in collaboration with the concerned organs; cause for the disposal of inaccurate measuring materials and devices;

15. control and administer places designated for market services; issue directives concerning the service provision;

16. establish a procedure to channel informal trade to the formal system; follow up the implementation of same;

17. Prevent and control illegal trade in collaboration with the concerned organ; take or cause the taking of measures.”

25. Article 26 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Article 26:

**“26. Job Opportunity Creation and Enterprise Development Bureau**

The bureau shall have the following power and duties:

- 1. superiorly lead and coordinate Food Security and Developmental Safety net Agency, Manufacturing Places Development and Administration Agency and Technical and Vocational Education and Training Agency;



፪.የጥቃቅን፣ አነስተኛ መካከለኛ ኢንተርፕራይዞችን ልማት ለማፋጠን የሚረዱ ተቋማዊ ስትራቴጂዎች፣ ስልቶችን፣ ኘርግራሞችን፣ ኘርጀክቶችን፣ መመሪያዎችንና እቅዶችን ያዘጋጃል፣ ተግባራዊ ያደርጋል፤

፫.የጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞችን ልማት ለማፋጠን የሚረዱ የድጋፍ ማእቀፎች ይቀርባል፤ ተግባራዊ ያደርጋል፤

፬. በከተማው ውስጥ የሚገኙትን ነዋሪዎች አምራች ዜጋ ለማድረግ የሚያስችሉ አዳዲስ የሥራ እድል አማራጮችን ይለያል፣ ያጠናል፣ ያስጠናል፤ ኘርጀክት ኘርፋይል ያዘጋጃል፣ የአዋጭነት ጥናቶችን ያጠናል፣ ያስተዋውቃል፣ ወደ ስራ እንዲገቡ ያበረታታል፤

፭.ጥቃቅን፣ አነስተኛ መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች በንግድ ህጉና አግባብ ባለው ሌላ ህግ መሰረት እንዲደራጁ ያመቻቻል፣ አስፈላጊውን ድጋፍ ያደርጋል፣ ያበረታታል፤

፮.የጥቃቅን፣ አነስተኛ መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች እንዲስፋፋ አስፈላጊውን ሁሉ ያደርጋል፣ መንግስታዊና መንግስታዊ ካልሆኑ እና ከግል ድርጅቶች ጋር ትስስር በመፍጠር ድጋፍ እንዲያገኙ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፣ የአሰራር ስርዓት ይዘረጋል፣ ተፈጻሚነቱን ያረጋግጣል፤

፯.የጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች የተሰማሩበትን የሥራ ዘርፍ በአግባቡ ማካሄድ የሚያስችላቸው የሥራ ማስኬጃ ብድር፣ የካፒታል ሊዝ ፋይናንስ አገልግሎት ያመቻቻል፤ የመሰሪያ ቤታ እንዲያገኙ ድጋፍ ያደርጋል፤

2. prepare institutionalized strategies, systems, programs, projects, directives and plans that help to accelerate the development of micro, small and medium enterprises; implement same;
3. design support packages that accelerate the development of micro, small and medium enterprises; implement same;
4. identify, study or cause the studying of new job opportunity alternatives that enable residents of the City to become productive citizens; prepare project profiles; carry out and promote feasibility studies; encourage the residents of the city to engage in works;
5. facilitate conditions to organize micro, small and medium enterprises according to the trade law and other relevant laws; provide the necessary support and encourage same;
6. carry out all the necessary things for the expansion of micro, small and medium enterprises; facilitate conditions in collaboration with governmental, non-governmental and private organizations for supporting the thereof; establish procedures; ensure the implementation of the thereof;
7. facilitate conditions for micro, small and medium enterprises to get financial loan and capital lease financing service that enable them to effectively run the businesses they engaged in; provide support for the thereof to acquire manufacturing places;

፳. ጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች የንግድ ስራቸውን በአግባቡ መምራት እና ምርትና ምርታማነታቸውን ማሳደግ እንዲችሉ ሙያዊ የድጋፍና ክትትል አገልግሎት ይሰጣል፤

፱. በጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዝ ለተሰማሩ አንቀሳቃሾች የሙያ ማበልጸጊያ ስልጠናዎችና አውደ ርዕዮች እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤ ያስተባብራል፤

፲. የጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች የገበያ ችግር ለመቅረፍ ከተለያዩ አካላት ጋር የገበያ ትስስር እንዲፈጠሩ ያደርጋል፤ ምርቶቻቸውንና አገልግሎታቸውን ለተጠቃሚው ለማስተዋወቅ እንዲችሉና የገበያ ዕድላቸውን ለማስፋት ኤግዚቢሽንና ባዛሮች እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤ በውጭ ሀገር በሚካሄዱ ኤግዚቢሽንና ባዛሮች እንዲሳተፉ ያመቻቻል፤

፲፩. የጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች ልማት ምቹ ሁኔታ እንዲፈጠር ይሰራል፤ ለተወዳዳሪነታቸው እንቅፋት የሆኑ ጉዳዮችን በጥናት በመለየት መፍትሄ እንዲያገኙ ያደርጋል፤

፲፪. የጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዝ ልማት ሊያፋጥኑና ተወዳዳሪ ሊያደርጉ የሚችሉ ምርጥ ተሞክሮዎችን ከሀገር ውስጥና ከውጭ ሀገር ለይቶ ያጠናል ይቀምራል፤ ያስተገብራል፤ ውጤታማነቱን ይከታተላል፤

፲፫. የኢንተርፕራይዞች የእርስ በእርስ እና ከከፍተኛ ኢንዱስትሪዎች ጋር በግብዓት አቅርቦት፣ በምርትና በቴክኖሎጂ ትስስር እንዲፈጠሩ ያደርጋል፤ የሀገር ውስጥና የውጭ ሀገር የገበያ ትስስር ተጠቃሚ እንዲሆኑ ይደግፋል፤

8. give professional support and monitoring service so as to capacitate micro, small and medium enterprises to effectively manage their business and scale up their product and productivity;

9. cause for the preparation of professional capacity building trainings and exhibitions for those operators engaged in micro, small and medium enterprises; coordinate same;

10. cause for the creation of market linkage with various organs so as to overcome the market problem of micro, small and medium enterprises; cause for the preparation of exhibitions and bazaars to promote their products and services for users and expand their market; facilitate conditions for participating in foreign exhibitions and bazaars;

11. work towards the creation of conducive environment for the development of micro, small and medium enterprises; identify the things that generate obstacles for their competitiveness through study; and cause for the finding of solutions for the thereof;

12. identify, study, organize and cause the implementation of best practices, domestic and foreign, that enable to accelerate the development of micro, small and medium enterprises and ensure their competitiveness; follow up the success of same;

13. cause for the creation of linkage between enterprises and higher industries in terms of input supply, products and technology; provide support to benefit the enterprises from local and foreign market links;

፲፬. የጥቃቅን፣ አነስተኛ መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች ምርታማነታቸውን ለማሳደግ፣ የሚያመርቷቸው ምርቶች የጥራት ደረጃቸውን የጠበቁ እና ተወዳዳሪ እንዲሆኑ ከዩኒቨርሲቲዎች፣ ከጥናትና ምርምር ተቋማት፣ ከፍተኛ ኢንዱስትሪዎች እና ከሌሎች ባለድርሻ አካላት ጋር በቅንጅት ይሰራል፤ ቁርኝቱን ያጠናክራል፤ ያስተባብራል፤

፲፭. ለጥቃቅን፣ አነስተኛ እና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች የመረጃ፣ የቴክኖሎጂ መረጣ፣ የድርድር፣ የግንባታ፣ የኮሚሽኒንግ ድጋፍ ይሰጣል፤ ውጤቱንም ይገመግማል፤

፲፮. የጥቃቅን፣ አነስተኛ እና መካከለኛ አምራች ኢንተርፕራይዞች የሀገሪቱን አምራች ኢንዱስትሪ ልማት ስትራቴጂ፣ ህግና ደንብ መሰረት አድርገው እንዲሰሩ ግንዛቤ የማስጨበጥ ስራ ይሰራል፤ አፈፃፀሙን እየተከታተለ ድጋፍ ያደርጋል፤

፲፯. የጥቃቅን፣ አነስተኛ መካከለኛና ኢንተርፕራይዞች የብቃት ማረጋገጫ እንዲሁም የደረጃ እና የጥራት ስርቴፊኬሽን እንዲያገኙ ድጋፍ ያደርጋል፤

፲፰. ኢንተርፕራይዞችን ከጥቃቅን ወደ አነስተኛ፣ ከአነስተኛ ወደ መካከለኛ እና ከመካከለኛ ወደ ከፍተኛ የእድገት ደረጃ እንዲሸጋገሩ ያደርጋል፤

፲፱. ተመሳሳይ ዓላማ ካላቸው የሀገር ውስጥና የውጭ ሀገር የግልና የመንግስት ተቋማት የሚገኙ ድጋፎችን ያስተባብራል፤ ተግባር ላይ እንዲውሉ ያደርጋል፤

14. work in collaboration with universities, study and research institutions, higher industries and other stakeholders so as to increase the productivity of micro, small and medium enterprises; ensure the products of the thereof are up to the standard and enable them to be competitive; strengthen its ties; coordinate same;

15. provide support for micro, small and medium enterprises on information, technology selection, bargaining, construction, commissioning; evaluate the result of same;

16. carry out awareness creation activities for micro, small and medium production enterprises to ensure that they are working according to the laws and regulations of the country's production industry development strategy; follow up its implementation and provide support;

17. provide support for micro, small and medium enterprises to get competency assurance as well as standard and quality certification;

18. cause for the transformation of enterprises from micro to small, small to medium and medium to higher level;

19. coordinate supports which are obtained from local and foreign private and governmental institutions that have similar objectives; cause for the implementation of the thereof;

፳. የጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች ተወዳዳሪ ለማድረግ በጥናት ላይ የተመሰረተ የማበረታቻ፣ የእውቅና እና ሽልማት ስርዓት እንዲዘረጋ ያደርጋል፤ ተፈጻሚነቱን ያረጋግጣል፤

20. cause for the establishment of encouragement, recognition and award system, based on study, in order to ensure the competitiveness of micro, small and medium enterprises;

፳፩. ኢንተርፕረንሲቲ እና ኢንተርፕራይዞችን ውጤታማ የሚያደርጉ የኢንኩቤሽን እና አክሰላሬሽን ማዕከላትን ያቋቁማል፤ ያደራጃል፤ ያስተዳድራል፤

21. establish, organize and manage incubation and acceleration centers that ensure the productivity of entrepreneurs and enterprises;

፳፪. የጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች የአንድ ማእከል አገልግሎት መስጫ ጣቢያዎችን ያቋቁማል፤ ያስተባብራል፤ ይቆጣጠራል፤

22. establish, coordinate and control one window service rendering stations for micro, small and medium enterprises;

፳፫. ኢንተርፕራይዞች በዘርፍ ማህበራት እንዲደራጁና ውጤታማ እንዲሆኑ አስፈላጊውን ድጋፍ ያደርጋል፤

23. provide the necessary support for enterprises to organize in sectoral association and become successful;

፳፬. የኢንተርፕራይዞችንና የሰራ ፈላጊዎችን መረጃ ይሰበስባል፤ ይተነትናል፤ ያደራጃል፤ ጥቅም ላይ እንዲውል ያደርጋል፤

24. collect, analyze and organize information about enterprises and job-seekers; cause the use of same;

፳፭. ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚረዱ ሌሎች ተዛማጅ ተግባራትን ያከናውናል፡፡”

25. carry out other related activities so as to attain its objectives.”

፳፮. ከአዋጁ አንቀጽ ፴፩ ንዑስ አንቀጽ (፳፫) ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፳፬) ተጨምሯል፤

26. The following new Sub-Article (24) is added following Sub-Article (23) of Article 31 of the Proclamation:

“፳፬. ስለ ሕገ-ወጥ የሰዎች ዝውውር ግንዛቤ ያስጨብጣል፤ ከሰደት ተመላሽ ሰዎችን እንዲቋቋሙ ያደርጋል፡፡”፤

“24. create awareness about human trafficking; rehabilitate those people returned from migration.”

፳፯. የአዋጁ አንቀጽ ፴፬ ንዑስ አንቀጽ (፱) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፱) ተተክቷል፤  
“፱. እንደ ኢንቨስትመንቱ ዓይነት ለፕሮጀክቱ የሚያስፈልገውን የመሬት ፍላጎት ገምግሞ የመሬት ዝግጅት እንዲደረግ ለሚመለከተው አካል ያስተላልፋል።”

፳፰. በአዋጁ አንቀጽ ፴፱ “የገቢዎች ባለስልጣን” የሚለው “የገቢዎች ቢሮ” በሚል ተተክቷል፤ ባለስልጣኑ የሚለው ቃል “ቢሮው” በሚል ተተክቷል

፳፱. የአዋጁ አንቀጽ ፵ ንዑስ አንቀጽ (፳) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፳) ተተክቷል፤  
“፳. በአሠሪና ሠራተኛ ሕግ መሠረት ሠራተኞች ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤ ያሰናብታል፤”፤

፴. ከአዋጅ አንቀጽ ፵፩ ንዑስ አንቀጽ (፳፩) ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፳፪) ተጨምሯል፤  
“፳፪. በአሠሪና ሠራተኛ ሕግ መሠረት ሠራተኞች ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤ ያሰናብታል፤”፤

፴፩. በአዋጅ አንቀጽ ፶፫ ንዑስ አንቀጽ (፲፩) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፲፩) ተተክቷል፤  
“፲፩. የምትክ ቤት ፍላጎትን ያጠናል፤ ለሚመለከተው አካል ያሳውቃል፤ ሲፈቀድም ለተነሻዎች ምትክ ቤት እንዲሰጣቸው ለሚመለከተው አካል ያስተላልፋል።”

27. Sub-Article (9) of Article 34 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Sub-Article (9):

“9. Evaluate the demand of land which is needed for a project as per the type of investment and forward same to the concerned organ for land preparation;”

28. The “Revenues Authority” under Article 39 of the Proclamation is replaced by “Revenues Bureau”; the word “Authority” is replaced by the word “Bureau”.

29. Sub-Article (20) of Article 40 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Sub-Article (20):

“20. hire, administer and dismiss employees pursuant to the labour law;”

30. The following new Sub-Article (22) is added following Sub-Article (21) of Article 41 of the Proclamation:

“22. hire, administer and dismiss employees pursuant to the labour law;”

31. Sub-Article (11) of Article 53 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Sub-Article (11);

“11. Study the demand for substitute houses; notify same to the concerned organ; upon approval, transfer the thereof to the concerned organ for the provision of substitute houses to the displaced individuals;”

፴፪. የአዋጁ አንቀጽ ፶፬ “የመንግሥት ግዥና የንብረት ማስወገድ ኤጀንሲ” የሚለው ርዕስ ተሰርዞ “የመንግሥት የግዥና ንብረት ማስወገድ አገልግሎት” በሚል ተተክቷል፤ ኤጀንሲው የሚለው ቃል “አገልግሎቱ” በሚለው ተተክቷል፤

፴፫. ከአዋጁ አንቀጽ ፶፱ ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፷ ተጨምሯል፤

“፷. የመሥሪያ ቤቶች ልማትና አስተዳደር ኤጀንሲ ኤጀንሲው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

፩. ለጥቃቅን እና አነስተኛ አገልግሎት እንዲውሉ የተዘጋጁ ነባር የመስሪያ ቤቶች የሆኑ ሼዶች፣ ህንጻዎች፣ ተለጣፊ ሰቆች፣ እና ኮንቴነሮች እንዲሁም በመንግስት፣ በግል እና በተለያዩ በጎ አድራጎች ድርጅቶች የተገነቡ መደብሮችን ያስተዳድራል፤

፪. ለጥቃቅንና አነስተኛ መካከለኛ ኢንተርፕራይዝ ማምረቻ፣ ማሳያ እና መሸጫ ሼዶችና ህንጻዎች በኢንዱስትሪ መንደሮች፣ በክላስተር ማዕከላትና በገበያ ማዕከላት ማስገንባት እንዲችል ከሚመለከተው አካል የለማ መሬት ይረከባል፤ ካርታ የሌላቸው ነባር ይዘታዎች ካርታ እንዲሰራላቸው ያደረጋል፤

፫. ለጥቃቅንና አነስተኛ መካከለኛ ኢንተርፕራይዝ የማምረቻ፣ ማሳያና መሸጫ ሼዶች፣ ህንጻዎች በኢንዱስትሪ መንደሮች፣ በክላስተር ማዕከላት፣ በገበያ ማዕከላት እና በኢንፖርጎም ማዕከላት በማደራጀት እንዲገነቡ ያደርጋል፤ የመሠረተ ልማት አውታሮችም እንዲሟላላቸው ይደግፋል፤ ይከታተላል፤

32. The title “Public Procurement and Property Disposal Agency”, of Article 54 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new title: “Public Procurement and Property Disposal Service”; the word “Agency” is replaced by the word “The Service”;

33. The following new Article 60 is added following Article 59 of the Proclamation:

**“60. Manufacturing Places Development and Administration Agency**

The agency shall have the following powers and duties:

1. administer existing sheds, buildings, small shops and containers that were built for the purpose of micro and small scale services as well as stores built by the government, various charity organizations and stores that are built privately;

2. take lands from the concerned organ for the construction of sheds and buildings in industry zones, cluster centers and market centers for micro, small and medium enterprises for the purpose of manufacturing, displaying and selling; cause for the presence of maps for those existing tenures without maps;

3. organize and cause the construction of manufacturing, displaying and selling sheds and buildings for micro, small and medium enterprises in industry zones, cluster centers, market centers and emporium centers; support and follow up the presence of infrastructures for the thereof;

- ፬. ለነባር እና አዲስ የመስሪያ ቦታ ማዕከላት ስታንዳርድ ያወጣል፤ ይተገብራል፤ ይቆጣጠራል፤ የመስሪያ ቦታ አሰጣጥ፤ አጠቃቀም እና አስተዳደር ዝርዝር አፈጻጸም በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል፤
- ፭. የማምረቻ፣ ማሳያና መሸጫ ሼዶችና ህንጻዎችን የተደራጀ መረጃ ይይዛል፤ ተጠሪ ከሆነበት ቢሮ ተለይተው ለሚቀርቡ የጥቃቅን፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንተርፕራይዞች በኪራይ ውል ያስተላልፋል፤ ኪራይ እንዲሰበሰብ ያደርጋል፤
- ፮. የመስሪያ ቦታ ተጠቃሚ የሆኑ ኢንተርፕራይዞች በውላቸው መሠረት ለታለመለት ዓላማ እየተጠቀሙበት ስለመሆኑ ይቆጣጠራል፤ ከዚያ ውጭ በሆኑት ላይ እርምጃ ይወስዳል፤
- ፯. በህገ-ወጥ መንገድ የማምረቻ፣ ማሳያና መሸጫ ቦታ እንዳይተላለፍ ይከታተላል፤ ፈጽመው በተገኙ አስተላላፊ አካልም ሆነ የተላላፊለት ላይ እርምጃ ይወስዳል ወይም እንዲወሰድ ያደርጋል፤
- ፰. ዕድሳት እና ጥገና የሚያስፈልጋቸው ነባር መስሪያ ቦታዎች በጥናት በመለየት እድሳት እና ጥገና እንዲደረግላቸው ያደርጋል፤
- ፱. የአካባቢ ብክለትን ሊያስወግዱ የሚችሉ አሰራሮችና የስራ ላይ ደህንነቶች እንዲተገቡ በማድረግ የመስሪያ ቦታዎች ደህንነታቸው የተረጋገጠና ምቹ እንዲሆኑ ያደርጋል፤
- ፲. የክላስተር ማዕከላት ልማት ከኢንዱስትሪ ልማት ስትራቴጂ ጋር የተጣጣመ እና ወቅታዊ መሆኑን ያረጋግጣል፤፡፡”

- 4. set standards for the existing and newly built manufacturing places; implement and control the thereof; decide matters through directives to be issued regarding the provision, utilization and administration of manufacturing places;
- 5. maintain an organized information about manufacturing, displaying and selling sheds and buildings; transfer same through contracts for those micro, small and medium enterprises that are identified by the bureau for which the agency is accountable to; cause for the collection of rents;
- 6. control enterprises that acquire manufacturing places whether they are utilizing the thereof for the intended purpose as per the contract; take measures on those enterprises that do not comply with it;
- 7. control the illegal transfer of manufacturing, displaying and selling places; take or cause the taking of measures on those bodies that carry out the transfer of same or those bodies that benefit from the transfer;
- 8. identify, through study, existing manufacturing places that need refurbishment and repair; and make sure such is carried out;
- 9. cause for the implementation of procedures and work place safety measures that reduce the pollution of the environment so as to ensure the safety of work places and make them comfortable;
- 10. make sure that the development of cluster centers are in harmony with that of the industry development strategy and are recent.”

፴፬. የአዋጁ አንቀጽ ፳፫ የግንባታ ዲዛይን ጽሕፈት ቤት” የሚለው ስም ተሰርዞ “የግንባታ ዲዛይን ኤጀንሲ” በሚል ተተክቷል፤ ጽሕፈት ቤቱ የሚለው ቃል “ኤጀንሲው” በሚለው ተተክቷል፤

፴፭. የአዋጁ አንቀጽ ፳፫ ንዑስ አንቀጽ (፮)፣ (፯) እና (፰) ተሰርዘው በሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፮)፣ (፯) እና (፰) ተተክቷል፤

፮. የቤቶች ልማት ኮርፖሬሽን ለሚያስገነባቸው ቤቶችና ተያያዥ ግንባታዎች ዲዛይን ወይም የግንባታውን ስፔሲፊኬሽን ያዘጋጃል፤ ተግባራዊነቱን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤ ተገቢውን ህጋዊ እርምጃ ይወስዳል፤ እንዲወሰድ ያደርጋል፤

፯. የቤቶች ልማት ኮርፖሬሽን ለሚያስገነባቸው ቤቶችና ተያያዥ ግንባታዎች ዲዛይኖች፣ የሥራ ዝርዝሮች እና ሌሎች የግንባታ ውሎች ያዘጋጃል ወይም እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤”

፳. የቤቶች ልማት ኮርፖሬሽን ለሚያስገነባቸው ቤቶችና ተያያዥ ግንባታዎች በአግባቡ እየተገነቡ መሆኑን ለማረጋገጥ አስፈላጊውን ቁጥጥር ያደርጋል፤ ህጋዊ እርምጃ ይወስዳል፤ እንዲወሰድ ያደርጋል፡፡”፤

፴፮. የአዋጁ አንቀጽ ፳፮ ንዑስ አንቀጽ (፲፬) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፲፬) ተተክቷል፤

“፲፬. ግንባታቸው ተጠናቆ የመጠቀሚያ ፈቃድ ያገኙ የመኖሪያ ቤቶችን በማስተላለፊያ ዋጋቸው ለተጠቃሚዎች በዕጣ ወይም በምደባ ያስተላልፋል፤ የቤቶቹን አስፈላጊ ሰነዶች በሙሉ ቤቱ ለደረሳቸው ባለሙባቶች በወቅቱ ያስረክባል፤”፤

34. The title, “Construction Design Office”, of Article 63 of the Proclamation is cancelled and replaced by “Construction Design Agency”; the word “Office” is replaced by the word “Agency”;

35. Sub-Article (5), (6) and (7) of Article 63 of the Proclamation are cancelled and replaced by the following new Sub-Articles (5), (6) and (7):

“5. prepare designs or construction specifications for the houses or related constructions that are carried out by the Housing Development Corporation; follow up and control the execution of the thereof; take or cause the taking of appropriate legal measures;

6. prepare or cause the preparation of designs, job descriptions and other construction contracts for the houses or related constructions that are carried out by the Housing Development Corporation;

7. carry out the necessary monitoring activities to ensure whether the housing or related constructions that are carried out by the Housing Development Corporation are executed properly; take or cause the taking of appropriate legal measures.”

36. Sub-Article (14) of Article 66 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Sub-Article (14):

“14. transfer the completed houses that have got occupancy permit to the beneficiaries through lottery system or apportion same according to the transfer price of the houses; timely handover all the necessary documents of the houses to the rightful beneficiaries;”



፴፯. የአዋጁ አንቀጽ ፳፮ ንዑስ አንቀጽ /፲፮/ ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ /፲፮/ ተተክቷል፤

“፲፮. ለኪራይ አግልግሎት የሚውሉ ቤቶችን ያስገነባል፤ ያከራያል፤ ያስተዳድራል፤”፤

፴፰. ከአዋጁ አንቀጽ ፳፮ ንዑስ አንቀጽ ፲፱ ቀጥሎ አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፳)፣ (፳፩)፣ (፳፪)፣ (፳፫)፣ (፳፬) እና (፳፭) ተጨምሯል፤

“፳. በጋራ መኖሪያ ቤቶች ህብረተሰቡን የሚያውኩ እና ህገወጥ ተግባራትን የሚፈፀሙ አካላትን ከሚመለከተው አካል ጋር በመሆን ቁጥጥር ያደርጋል፤ እርምጃ እንዲወሰድ ያደርጋል፤

፳፩. ኢ-መደበኛ የሆኑ የመኖሪያ ቤት አቅርቦቶች መረጃ ይሰበስባል፤ በመደበኛው የቤቶች ልማት ፕሮግራም ላይ ያላቸውን ተጽዕኖ በማጥናት ወደ መደበኛው ፕሮግራም የሚገቡበት የመፍትሔ ሀሳብ ለሚመለከታቸው አካላት ያቀርባል፤ የመፍትሔ ሀሳቡ ተቀባይነት ሲያገኝ ተግባራዊ ያደርጋል፤

፳፪. ቤቶቹ በልማት ምክንያት በሚፈረሱበት ወቅት አስፈላጊውን መረጃ ለሚመለከተው አካል ያስተላልፋል፤ በቤቱ ውስጥ ነዋሪ የሆኑ ሰዎች ምትክ ቤት የሚያገኙበትን አግባብ ያመቻቻል፤

፳፫. የመንግስት የመኖሪያና የንግድ ቤቶችን በህገ-ወጥ መንገድ ከያዙት አካላት ያስለቅቃል፤

፳፬. የሚያስተዳድራቸውን ቤቶች መረጃ በዘመናዊ ቴክኖሎጂ ይይዛል፤ ለቤቶቹ ጥገናና እድሳት ያደርጋል፡፡”

37. Sub-Article (16) of Article 66 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Sub-Article (16):

“16. construct houses for rental purpose; rent and administer the thereof;”

38. The following new Sub-Article (20), (21), (22), (23), (24) and (25) are added following Sub-Article (19) of Article 66 of the Proclamation:

20. control those organs that disturb the community and commit illegal activities around condominiums in collaboration with the concerned organs; cause for the taking of measures;

21. gather information about informal housing supplies; study the impact of same on the formal housing development program so as to direct them into the formal program and submit a decision proposal to the concerned organ; implement same upon approval;

22. transfer the necessary information to the concerned organ while houses are demolished due to development purpose; facilitate conditions to provide replacement houses for residents that were living in the houses;

23. evacuate those bodies that have occupied residential and commercial houses of the Government illegally;

24. maintain information about the houses they manage using modern technology; renew the houses.

፳፮. የሚያስተዳድሩ ራሳቸውን፣ ያስተላለፋቸውን፣ የሚያስተላለፋቸውን እና እየተገነቡ ያሉ ቤቶችን በመረጃ ቋት የማደራጀት እና የማስተዳደር፣ እንደአስፈላጊነቱ መረጃውን ከክፍለ ከተማ እስከ ወረዳ ካሉ ኮርፖሬሽን፣ ቅርንጫፍ ጋር የማስተባበር ሥራ ያከናውናል፤

፴፱. የአዋጁ አንቀጽ ፳፯ ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ፳፯ ተተክቷል፤

“፳፯. የኢንዱስትሪ ልማት ቢሮ

ቢሮው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

፩. የከፍተኛ ኢንዱስትሪዎች ልማት ለማፋጠን ተወዳዳሪነታቸውን ለማረጋገጥ የሚረዱ የድጋፍ ማዕቀፎችን፣ መመሪያዎችን፣ ደንቦች እና አሰራሮችን ይቀርባል፤ ተግባራዊ ያደርጋል፤ እንዲሁም በኢንዱስትሪው መስክ ቀጣይነት ያለው እድገት ለማረጋገጥ የፖሊሲ ግብአቶች የሚሆኑ ጥናቶች ያካሂዳል፤ ለሚመለከተው አካል ያቀርባል ሲፀድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፤

፪. የሀገር ውስጥ በለሀብቶች በኢንዱስትሪው ዘርፍ እንዲሰማሩ የነርሞሽን ስራ ይሰራል፤ የኢንዱስትሪ መረጃዎችን ይሰበስባል፤ ያደራጃል፤ ይተነትናል፤ ለመረጃ ማእከላትና ተጠቃሚዎች ያሰራጫል፤

፫. በከፍተኛ ኢንዱስትሪዎች ለተሰማሩ እና ለሚሰማሩ ባለሀብቶች የነርጀክት ዝግጅትና አዋጭነት ጥናት ያካሂዳል፤ ስለቴክኖሎጂ መረጣ ምክር ይሰጣል፤ የነርጀክት ነርፋይሎችን ያዘጋጃል፤ ከትትልና ድጋፍ ያደርጋል፤

25. Carry out the house manage, transfer to user, the transferee and the building house information prepare to data base. As necessary branch office, sub city and worda to do this work supporting thereof;

26. Article 67 of the Proclamation is cancelled and replaced by the following new Article 67:

“67. **Industry Development Bureau**

The Bureau shall have the following power and duties:

1. design support frameworks, directives, regulations and procedures that ensure the development and competitiveness of higher industries; implement same as well as carry out studies that serve as policy input in order to ensure sustainable development in the industry sector; submit same to the relevant organ; implement same upon approval;
2. carry out promotion activities to encourage local investors to engage in the industry sector; collect, organize and analyze information about industries; distribute same to information centers and customers;
3. carry out project preparation and feasibility studies for those investors engaged and to be engaged in higher industries; consult on technology selection; prepare project profiles; follow up and support same;

፯. ወደ ኢንዱስትሪ መንደሮች የሚገቡ ነገሮች የሆነውን የኢንዱስትሪ ልማት ስትራቴጂ ህጎችና ደንቦች መሰረት ያደረጉ እንዲሁም ያደርጋል፤ ከኢንዱስትሪ አልሚዎች ጋር ውል ይፈፀማል፤ በውሉ መሰረት መፈፀሙን ይቆጣጠራል፤

፮. የኢንዱስትሪው ዘርፍ ልማት ለማፋጠንና ምርትና ምርታማነትን እንዲሁም የምርት ጥራትን ለማሳደግ የሚያስችል ጥናት ያካሂዳል፤ የቴክኖሎጂ ድጋፍ እንዲያገኙ ያመቻቻል፤ ከሚመለከታቸው ተቋማት ጋር በመሆን የደረጃ እና የብቃት ማረጋገጫ ሰርተፍኬቶች እንዲኖራቸው ይሰራል፤

፯. በከፍተኛ ኢንዱስትሪ ዘርፍ የተሰማሩት ባለሀብቶችና ተቋማት ስራቸው ውጤታማ በሆነ መልኩ ማካሄድ እንዲችሉ እና ተወዳዳሪ እንዲሆኑ የሚያስችላቸውን የፋይናንስ፣ የመሰረተ ልማት ፣ የግብአት፣ የመስሪያ ቤታ፣ የሰለጠነ የሰው ሃይልና የገበያ ትስስር የሚያገኙበት ሁኔታ ያመቻቻል፤ ያስተባብራል፤ ስርዓት ይዘረጋል፤ ይመራል፤

፯. የኢንዱስትሪዎችን የገበያ ችግር ለመቅረፍ ከተለያዩ አካላት ጋር የገበያ ትስስር እንዲፈጠሩላቸው ያደርጋል፤ አውደ ራዕይና ባዛሮችን በማዘጋጀትና በሌሎች አካላት እንዲዘጋጁ በማድረግ ምርቶቻቸውንና አገልግሎታቸውን በከተማ ውስጥና ከሀገር ውጪ ለማስተዋወቅ እንዲችሉ ያደርጋል፤ እርስ በእርስ በግብአት አቅርቦት በምርትና በቴክኖሎጂ ትስስር እንዲፈጥሩ ያደርጋል፤

4. make sure that the projects to be engaged in the industry sector are in harmony with the strategies, laws and regulations of the country's industry development; enter into a contract with industry developers; control the implementation of same as per the contract;

5. carry out studies that enable to accelerate the development of the industry sector and to scale up production, productivity and quality of products; facilitate conditions for access to technology support; work in collaboration with the concerned organs to ensure that they get quality and competency assurance certificates;

6. facilitate and coordinate conditions for those investors and institutions engaged in higher industry sectors to have access for finance, infrastructure, input, manufacturing sites, trained manpower and market linkage; establish a system and manage same;

7. make sure for the creation of market linkage with various organs to solve the market problem of industries; prepare exhibitions and bazaars and cause the preparation of same by other organs so as to support them to promote their products and services in the city and outside of the country; ensure that they have a connection in input supply, products and technology with each other;

- ፳. ከፍተኛ ኢንዱስትሪዎችን ለማበረታታትና ተወዳዳሪ እንዲሆኑ ለማድረግ በጥናት ላይ የተመሰረተ የማበረታቻ፣ የዕውቅ እና የሽልማት ስርአት እንዲዘረጋ ያደርጋል፤ ተፈጻሚነቱን ያረጋግጣል፤
- ፳፱. የኢንዱስትሪውን ምርትና ምርታማነት በቀጣይነት ሊያሳድጉ የሚችሉ የአቅም ግንባታ እና ችግር ፈቺ የጥናት ስራዎችን ያከናውናል፤ እንዲሁም የሰራተኞች የስራ ላይ ደህንነት፣ የአካባቢ ጥበቃና የኢንዱስትሪ ሰላም የሚያስጠብቁ ተግባራትን ከሚመለከታቸው ተቋማት ጋር በጋራ ይሰራል ያስተባብራል፤
- ፳፻. ከፍተኛ ኢንዱስትሪዎች ስትራቴጂያዊ ጠቀሚታቸው ጉልህ የሆኑ ምርቶችን በአገር ውስጥ እንዲያመረቱ እንዲሁም የኤክስፖርት ምርቶችን እንዲያሳድጉ ድጋፍ ያደርጋል ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በጋራ ይሰራል፤
- ፳፻፩. የኢንዱስትሪ ዞኖች፣ ፓርኮች እንዲሁም ክላስተሮች እንዲለሙ እና እንዲስፋፉ ከሚመለከታቸው መንግስታዊና መንግስታዊ ካልሆኑ አካላት ጋር በጋራ ይሰራል፤
- ፳፻፪. የውጪ ሀገር ኢንቨስትሮች ከሀገር ውስጥ ከፍተኛ ኢንዱስትሪ ባለሀብቶች ጋር ተቀናጅተው የሚሰሩበት ሁኔታ ያመቻቻል፤ የእውቀት፣ የክህሎት እንዲሁም የቴክኖሎጂ ሽግግር እንዲኖር የሚያስችሉ የአሰራር ስርዓቶች ይዘረጋል፤ ያግዛል፤ ያስተባብራል፤ ይመራል፤
- ፳፻፫. ከፍተኛ ኢንዱስትሪዎችን ተከትለው ሊስፋፉ የሚችሉ ተያያዥ ኢንዱስትሪዎች በጥናት ይለያል፤ ያስተዋውቃል፤ የጥናቱን ውጤት ለሚመለከተው አካል ያሰራጫል፤

- 8. make sure for the establishment of an encouragement, recognition and reward system, based on a study, to encourage higher industries and make them competitive; ensure the implementation of same;
- 9. carry out capacity building and problem solving studies that scale up the product and productivity of industries in the future; as well as undertake activities that guarantee the work place safety of employees, environment protection and industry safety in collaboration with the concerned institutions;
- 10. provide support for higher industries so as to capacitate them to locally produce products that have paramount strategic significance as well as increase their export products; work in collaboration with the concerned organs;
- 11. work in collaboration with the concerned governmental and non-governmental organs in order to develop and expand industry zones, parks and clusters;
- 12. facilitate conditions for local investors of higher industries to work in collaboration with foreign investors; establish, support, coordinate and lead the presence of procedural systems that creates the transfer of knowledge, skill and technology;
- 13. identify, through study, auxiliary industries that could be expanded following the presence of higher industries; promote same; distribute the result of the study to the concerned organs;

፲፬. ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመቀናጀት ለከፍተኛ ኢንዱስትሪ ዘርፍ አስፈላጊ የሆነ የሰለጠነ የሰው ኃይል እና የግብዓት አቅርቦት አስተማማኝ በሆነ መልኩ ለማሟላት የሚያስችል ስልት ይቀይሳል፤ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ተግባራዊ ያደርጋል።”

፵. የአዋጁ አንቀጽ ፩ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተራ ፊደል (ሠ) ተሠርዷል፤ የዚሁ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተራ ፊደል (ረ) እና (ሰ) እንደቅድም ተከተላቸው ተራ ፊደል (ሠ) እና (ረ) ሆነዋል፤

፵፩. የአዋጁ አንቀጽ ፯ እንደሚከተለው ተሻሽሏል፤ “ለከተማው ምክር ቤት ተጠሪ የሆኑት እና በከተማው ምክር ቤት በሚሾሙ ኃላፊዎች የሚመሩ አስፈጻሚ አካላት ሣይጨምር ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ደንብ በማውጣት ሌላ አስፈጻሚ አካል እንዲታጠፍ፣ ከሌላ አስፈጻሚ አካል ጋር እንዲዋሃድ፣ እንዲከፋፈል ወይም ሥልጣንና ተግባሩ እንዲለወጥ በማድረግ፣ ወይም አዲስ አስፈጻሚ አካል የማቋቋምና የማደራጀት፣ የከተማውን የልማት ድርጅት የማቋቋምና እንደገና የማደራጀት፣ የማፍረስ ሥልጣን ተሰጥቶታል።”፤

፵፪. ከአዋጁ አንቀጽ ፶፱ ጀምሮ ያሉት አንቀጾች እንደቅድም ተከተላቸው ተሻሽለዋል።

**፬. ማረሚያ**

- ፩. በአዋጁ አንቀጽ ፪ ንዑስ አንቀጽ (፫) ውስጥ “አንቀጽ ፪፬” የሚለው “አንቀጽ ፪፫” ተብሎ ይነበብ፤
- ፪. በአዋጁ አንቀጽ ፪፫ ንዑስ አንቀጽ (፲፩) ውስጥ “ ደንብ ቁጥር ፯/፲፱፻፹፱” የሚለው “ ደንብ ቁጥር ፯/፲፱፻፺ ” ተብሎ ይነበብ፤

14. design a system that enables to sustainably provide trained manpower and input supply that are necessary for the higher industry sector in collaboration with the concerned body; implement same in coordination with the concerned organs.”

40 Letter (e) of Sub-Article (1) of Article 71 of the proclamation is cancelled; letter (f) and (g) of this Sub-Article (1) are re-arranged and has become letter (e) and (f) respectively;

41 Article 95 of the Proclamation is amended as follows: “except for the executive organs that are accountable to the City Council or to those Head officials appointed by the thereof, the Cabinet may, when it finds necessary, dissolve an executive body, merge with an executive body, divide or change the power and duties of an executive body, or establish and organize a new executive body through the issuance of a Regulation; and also entitled with the power to establish, re-organize and annul the public enterprises of the City.”

39. Articles starting from Article 59 of the Proclamation are re-arranged in their order respectively.

**4. Corrigendum**

- 1. The expression “Article 104” in Sub-Article (3) of Article 100 of the Proclamation shall be referred as “Article 103” now on forth;
- 2. The expression “Regulation No. 7/2001 in Sub-Article (11) of Article 103 of the Proclamation shall be referred as “Regulation No. 7/1997” now on forth;

፫. በአዋጁ አንቀጽ ፻፲ ንዑስ አንቀጽ (፴) ውስጥ “ አዋጅ ቁጥር ፲/፲፱፻፺፯” የሚለው “ አዋጅ ቁጥር ፲/፲፱፻፹፯ ” ተብሎ ይነበብ፤

**፭. የመብቶችና ግዴታዎች መተላለፍ**

፩. የንግድና ኢንዱስትሪ ልማት ቢሮ የንግድ ዘርፍን የሚመለከት መብትና ግዴታ ለንግድ ቢሮ፣ አነስተኛና መካከለኛ ኢንዱስትሪዎችን የሚመለከት መብትና ግዴታ ለሥራ ዕድል ፈጠራና ኢንተርፕራይዝ ልማት ቢሮ፣ ከፍተኛ ኢንዱስትሪ ዘርፍን የሚመለከት መብትና ግዴታ ለኢንዱስትሪ ልማት ቢሮ ፤እንዲሁም

፪. በአዲስ አበባ ከተማ ካቢኔ ደንብ ቁጥር ፹፫/፪ሺ፱ የተቋቋመው የአነስተኛና መካከለኛ ማኑፋክቸሪንግ ኢንዱስትሪ ክላስተር ልማት ኮርፖሬሽን መብትና ግዴታ ለመስሪያ ቤታዎች ልማትና አስተዳደር ኤጀንሲ፤ በዚህ አዋጅ ተላልፏል፡፡

**፮. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ ከህዳር ፳ ቀን ፪ሺ፲፪ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ህዳር ፳ ቀን ፪ሺ፲፪ ዓ.ም

ታከለ ኡማ በንቲ (ኢ/ር)  
የአዲስ አበባ ከተማ ምክትል ከንቲባ

3. The expression “Proclamation No. 10/2004 in Sub-Article (30) of Article 103 of the Proclamation shall be referred as “Proclamation No. 10/1995” now on forth;

**5. Transfer of Rights and Obligations**

1 The rights and obligations of the Trade and Industry Development Bureau, regarding the rights and obligations of the trade sector are hereby transferred to the Trade Bureau; regarding the rights and obligations of Small and Medium Industries are hereby transferred to the Job Opportunities Creation and Enterprise Development Bureau; regarding the rights and obligations of igher industry sector are hereby transferred to the Industry Development Bureau; as well as

2 The rights and obligations of Small and Medium Manufacturing Industry Cluster Development Corporation which was established by the Addis Ababa City Cabinet Regulation No. 83/2017 are hereby transferred to the Manufacturing Places Development and Administration Agency.

**3 Effective Date**

This Proclamation shall come into force as of the 30<sup>th</sup> day of November, 2019.

Done at Addis Ababa, this 30<sup>th</sup> day of November, 2019

Takele Umma Banti (Eng.)  
Deputy Mayor of Addis Ababa City